What does the Our Father/ Lord’s Prayer mean?

Jesus gave us the prayer. The prayer is His words. We use the prayer written in the Book of Matthew. In the prayer, Jesus tells us what we should want or desire. We ask God to help us with our true needs.

**Our Father** - Jesus taught us to call God our Father instead of our Creator because we are children of God. God the Father is our heavenly father. We are joyful because God loves us even more than our earthly parents. God loves you with a huge love.

**who art in heaven** - Heaven is God’s presence. Being in heaven is being completely with God.

In English, the words art and thy are old words that we rarely use anymore. When the prayer was first translated into English in the 1600s, people used the word `art’ instead of the word `is’ or `are’. `Who art in heaven’ means `who is in heaven.’ `Thy’ means `your.’ Grandparents and parents have taught their children this prayer since it was translated into English. The old words have stayed in the prayer because that is the way our grandparent’s grandparents said the prayer, so it got passed down to the children with the old words.

**hallowed be thy name** - Hallowed means made to be holy. God’s name is holy because God is the source of all holiness. We honor the holiness of God’s name by serving Him. We also use hallowed as part of the word `Halloween’ which means `the eve of the holy ones.’

**Thy kingdom come** - God’s kingdom is the one created by the first Easter Resurrection. It is a way to behave and think about the world. It is not a place. The people who belong to God’s kingdom act with respect, dignity, justice, mercy, forgiveness, responsibility, and work as they serve others and love God.

**thy will be done on earth, as it is in heaven** - Jesus taught us to ask that God’s will be done on earth as in heaven. Our greatest desire should be to please God. It is not always easy. We and everyone in the world needs God’s help and protection to serve God well. Each of us was created as a unique person with individual gifts. We are to use those gifts to make the world a good place for all. We are to care for others with holiness. We are to care for our own spiritual and physical needs with holiness. Earth is heaven when people act as God wants us to act. Each of us is responsible for our own choices in behavior and words.

**Give us this day our daily bread** - Daily bread represents our basic needs. Bread is a basic food in many parts of the world. We are asking for what we need for this one day, not wealth, and not luxuries. We ask for shelter, rest, clean water, care if we are ill, clothing to protect us, and healthy food. We are also praying for our spiritual needs which are family love, friendship, education, and a relationship with God. Bread is also the Eucharist, which is the Bread of Life, God, Jesus Christ. We need God.

Notice, we do not prayer `give me my daily bread’, but `give us our daily bread’. Jesus taught us to pray for everyone to have what they need. We are to spend time thinking of others and ways to be helpful to them every day.

**and forgive us our trespasses** – Trespasses, in this old meaning, means everything we have done wrong or refused to do that we should do. Trespasses are our sins against God and others. We are asking God to forgive our sins. Jesus was killed on a cross even though he never sinned, so everyone can have their sins forgiven if they are sorry. This is God’s mercy. God will give us mercy if we are truly sorry, want to change, and ask. God never stops loving us, but He knows when we ask for forgiveness whether we mean to sin again or mean to try to do better. One of the big ways we show we want to be good disciples is in the next line of the prayer.

**as we forgive those who trespass against us** – This is difficult but important. We need to forgive others who have sinned. One of the ways that we show we are sorry for our own sins is by forgiving others. When we forgive others, we continue to treat them with dignity even though they have done wrong. We encourage others to become better people and respect them as they improve. The hard part is forgiving everyone which means absolutely everyone.

Trust and forgiveness are two different things. If I punch someone or steal from someone, they should forgive me, but they do not need to trust me again. They should make choices to protect themselves. Trust is earned. Disciples of God give forgiveness even when it is not earned because we are not all-knowing. We must be humble and give forgiveness simply because God loves the other person.

God’s mercy has forgiven and will forgive the worst sins and the tiny sins. With God’s help, grace, we can do the same. We ask God to forgive us as we forgive others, so our own sins can be truly gone, and we can be holy.

**and lead us not into temptation** – Temptations are the events, objects, people, and wants/desires that lead us toward sin instead of goodness. Every moment, we can choose to sin or choose goodness. We struggle on our own. We ask God to not let us be led by temptation toward sin. We want God’s strength to help us avoid not only sin but the things that lead us to sin. The words `us’ is used. We are asking for God’s grace for everyone, so everyone is not even tempted to sin.

**but deliver us from evil** – God protect us from the devil. This is not a theory about badness, but Jesus teaching us to ask for protection from the devil. The devil is the evil, fallen angel who lies and who walks earth asking people to not love God. God is all powerful and eternal, so asking for God’s protection form the devil means we are protected. We reject Satan when we say these words. Again, we ask God’s protection for `us.’

¿Qué significa la Oración de Padre Nuestro/ del Señor?

Jesús nos dio la oración. La oración son sus palabras. Usamos la oración escrita en el Evangelio de Mateo. En la oración, Jesús nos dice lo que debemos querer o desear. Le pedimos a Dios que nos ayude con nuestras verdaderas necesidades.

**Padre nuestro** – Jesús nos enseñó a llamar a Dios nuestro Padre en lugar de nuestro Creador porque somos hijos de Dios. Dios el Padre es nuestro padre celestial. Estamos alegres porque Dios nos ama aún más que a nuestros padres terrenales. Dios te ama con un gran amor.

**Que estás en el cielo** – El cielo es la presencia de Dios. Estar en el cielo es estar completamente con Dios

**Santificada sea tu Nombre** – El nombre de Dios es santo porque Dios es la fuente de toda santidad. Honramos la santidad del nombre de Dios sirviéndole.

**Venga a nosotros tu reino** – El reino de Dios es el creado por la Resurrección de primera Pascua. Es una forma de comportarse y pensar sobre el mundo. No es un lugar. Las personas que pertenecen al reino de Dios actúan con respeto, dignidad, justicia, misericordia, perdón, responsabilidad y trabajan mientras sirven a los demás y aman a Dios.

**Hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo** – Jesús nos enseñó a pedir que se haga la voluntad de Dios en la tierra como en el cielo. Nuestro mayor deseo debe ser agradar a Dios. No siempre es fácil. Nosotros y todos en el mundo necesitamos la ayuda y protección de Dios para servirle bien. Cada uno de nosotros fue creado como una persona única con dones individuales. Debemos usar esos regalos y dones para hacer del mundo un buen lugar para todos. Debemos cuidar a los demás con santidad. Debemos cuidar nuestras propias necesidades espirituales y físicas con santidad. La tierra es el cielo cuando las personas actúan como Dios quiere que actuemos. Cada uno de nosotros es responsable de nuestras propias elecciones de comportamiento y palabras.

**Danos hoy nuestro pan de cada día** – El pan diario representa nuestras necesidades básicas. El pan es un alimento básico en muchas partes del mundo. Estamos pidiendo lo que necesitamos para este día, no riqueza ni lujos. Pedimos refugio, descanso, agua limpia, cuidado si estamos enfermos, ropa para protegernos y alimentos saludables. También oramos por nuestras necesidades espirituales, que son el amor familiar, la amistad, la educación y una relación con Dios. El pan es también la Eucaristía, que es el pan de vida, Dios, Jesucristo. Necesitamos a Dios.

**Perdona nuestras ofensas** – Las ofensas significa todo lo que hemos hecho mal o rechazado hacer que debemos hacer. Las ofensas son nuestros pecados contra Dios y los demás. Le pedimos a Dios que perdone nuestros pecados. Jesús fue asesinado en una cruz a pesar de que nunca pecó, por lo que se le puede perdonar a todos sus pecados, si verdaderamente están arrepentidos. Esta es la misericordia de Dios. Dios nos dará misericordia si realmente lo sentimos, queremos cambiar y pedimos. Dios nunca deja de amarnos, pero sabe cuando pedimos perdón si queremos volver a pecar o si queremos mejorar y cambiar.

Una de las grandes formas en que mostramos que queremos ser buenos discípulos es en la siguiente línea de la oración.

**Como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden** – Esto es difícil pero importante. Necesitamos perdonar a otros que han pecado. Una de las formas en que mostramos que lamentamos nuestros propios pecados es perdonando a los demás. Cuando perdonamos a otros, continuamos tratándolos con dignidad a pesar de que han hecho mal. Alentamos a otros a convertirse en mejores personas y respetarlos a medida que mejoran. La parte difícil es perdonar a todos, lo que significa absolutamente todos.

La confianza y el perdón son dos cosas diferentes. Si golpeo a alguien o le robo a alguien, deberían perdonarme, pero no necesitan volver a confiar en mí. Deben tomar decisiones para protegerse. La confianza se gana. Los discípulos de Dios dan perdón incluso cuando no se gana porque no lo sabemos todo. Debemos ser humildes y dar perdón simplemente porque Dios ama a la otra persona.

La misericordia de Dios ha perdonado y perdonará los peores pecados y los pecados pequeños. Con la ayuda y la gracia de Dios, podemos hacer lo mismo. Le pedimos a Dios que nos perdone como nosotros perdonamos a otros, para que nuestros propios pecados puedan desaparecer verdaderamente y podamos ser santos.

**No nos dejes caer en la tentación** – Las tentaciones son los eventos, objetos, personas y deseos que nos llevan al pecado en lugar de la bondad. En cada momento, podemos elegir pecar o elegir la bondad. Luchamos por nuestra cuenta. Le pedimos a Dios que no nos deje ser guiados por la tentación hacia el pecado. Queremos la fuerza de Dios para ayudarnos a evitar no solo el pecado, sino también las cosas que nos llevan a pecar. Se usan las palabras "nosotros". Estamos pidiendo la gracia de Dios para todos, para que ni siquiera estén tentados a pecar.

**Y libranos del mal** – Dios nos proteja del diablo. Esta no es una teoría sobre la maldad, pero Jesús nos enseña a pedir protección contra el demonio. El diablo es el malvado ángel caído que miente y que camina por la tierra pidiéndole a la gente que no ame a Dios. Dios es todopoderoso y eterno, por lo que pedir la protección de Dios del diablo significa que estamos protegidos. Rechazamos a Satanás cuando decimos estas palabras. Nuevamente, pedimos la protección de Dios para "nosotros".

Our Lord’s Prayer/ Padre Nuestro

Draw a line from the words in this box to the words in the prayer that have the same meaning:

**We forgive others and ask that God forgive our sins**

**God created us with gifts to do His will which is sharing goodness**

**keep us away from the things that led us toward sins**

**We are God’s children and heaven is where God is**

**protect us from the devil**

**We ask that everyone have their basic needs for today**

**we make God’s name holy by serving Him**

**God’s kingdom is a holy way of treating other people and taking care of ourselves**

Our Father, Who art in Heaven,

Padre nuestro, que estás en el cielo,

hallowed be Thy Name;

santificado sea tu Nombre;

thy kingdom come,

venga a nosotros tu Reino;

thy will be done on earth

 as it is in heaven.

hágase tu voluntad en la tierra

 como en el cielo.

Give us this day our daily bread,

Danos hoy nuestro pan de cada día;

 and forgive us our trespasses,

as we forgive those who trespass against us;

perdona nuestras ofensas,

como también nosotros perdonamos

a los que nos ofenden;

and lead us not into temptation,

no nos dejes caer en la tentación,

but deliver us from evil.

y líbranos del mal.

Amen. Amén.